



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
4 September 2001  
Russian  
Original: English

**Пятьдесят шестая сессия**  
Пункт 124 предварительной повестки дня\*  
**Улучшение положения женщин**

## **Насилие в отношении трудящихся женщин-мигрантов**

**Доклад Генерального секретаря\*\***

### **Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–5	3
II. Справочная информация .....	6–8	4
III. Меры, принятые государствами-членами .....	9–21	5
IV. Меры, принимаемые в рамках деятельности системы Организации Объединенных Наций .....	22–44	10
A. Двадцать третья специальная сессия Генеральной Ассамблеи .....	23	10
B. Двадцать шестая специальная сессия Генеральной Ассамблеи .....	24	11
C. Комиссия по положению женщин .....	25	11
D. Комиссия по правам человека .....	26–28	11
E. Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов .....	29–32	12
F. Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях .....	33–37	13
G. Подкомиссия по поощрению и защите прав человека .....	38–40	14
H. Договорные органы по правам человека .....	41–44	15

\* A/56/150.

\*\* Доклад был представлен 4 сентября 2001 года, с тем чтобы государства-члены и органы Организации Объединенных Наций имели достаточно времени для направления своих материалов.

---

V.	Другие мероприятия, осуществляемые подразделениями системы Организации Объединенных Наций . . . . .	45–54	16
A.	Экономическая комиссия для Африки . . . . .	46	17
B.	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин . . . . .	47–48	17
C.	Международная организация труда . . . . .	49–51	17
D.	Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин . . . . .	52	18
E.	Управление по контролю над наркотиками и предупреждению преступности/Центр по международному предупреждению преступности . . . . .	53	19
F.	Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения . . . . .	54	19
VI.	Другие межправительственные органы . . . . .		19
	Международная организация по миграции . . . . .	55–56	19
VII.	Заключение . . . . .	57–59	20

## I. Введение

1. В своей резолюции 54/138 от 17 декабря 1999 года о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов Генеральная Ассамблея сослалась на все предыдущие аналогичные резолюции, принятые ею, Комиссией по положению женщин, Комиссией по правам человека и Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также на Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин и вновь подтвердила итоги последних всемирных конференций, особенно решения, касающиеся трудящихся женщин-мигрантов.

2. Ассамблея вынесла ряд рекомендаций правительствам и государствам-членам, в частности призвав правительства стран происхождения и назначения к дальнейшему укреплению их национальных усилий по защите и поощрению прав и благосостояния трудящихся женщин-мигрантов, в том числе на основе устойчивого сотрудничества на двустороннем, региональном, межрегиональном и международном уровнях, путем разработки стратегий и совместной деятельности и с учетом новейших подходов и опыта отдельных государств-членов. Она призвала правительства, действуя в сотрудничестве с неправительственными организациями, поддерживать и обеспечивать надлежащими ресурсами программы, направленные на укрепление превентивной деятельности, включая, в частности, предоставление информации соответствующим охватываемым группам, меры в области образования и кампании по повышению уровня информированности общественности по данной проблеме на национальном и местном уровнях. Правительствам и государствам-членам было предложено принять необходимые меры по информированию трудящихся женщин-мигрантов об их правах и имеющихся у них льготах; установить меры судебной и уголовной ответственности для наказания лиц, виновных в совершении насилия по отношению к трудящимся женщинам-мигрантам; и, по возможности, оказывать, поощряя к этому же неправительственные организации, жертвам насилия все виды непосредственной помощи и защиты, такие, как консультативные, юридические и консульские услуги, представление временного убежища и принятие других мер, необходимых для того, чтобы жертвы насилия могли участвовать в судебном процессе, а также разрабатывать планы реинтеграции и реабилитации в целях возвращения трудящихся женщин-мигрантов в страны их происхождения; поддерживать, разрабатывать и осуществлять программы профессиональной подготовки для сотрудников своих правоохранительных органов, прокуроров и работников служб социального обеспечения, с тем чтобы привить этим государственным служащим необходимые навыки и взгляды, которые позволят им на надлежащем профессиональном уровне защищать интересы трудящихся женщин-мигрантов, ставших жертвами злоупотреблений и насилия; принимать меры или наращивать уже принимаемые меры по регулированию деятельности в области набора и трудоустройства трудящихся женщин-мигрантов, а также рассмотреть возможность принятия надлежащих мер правового характера в отношении посредников, которые намеренно поощряют нелегальную миграцию трудящихся и эксплуатируют трудящихся женщин-мигрантов.

3. Ассамблея также призвала правительства разрабатывать соответствующие национальные методологии сбора данных, которые позволили бы готовить

сопоставимые данные по вопросам насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов в качестве основы для исследований и анализа этой темы, и предложила правительствам учитывать опыт Организации Объединенных Наций, в том числе Статистического отдела Секретариата и других соответствующих органов, таких, как Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин (МУНИУЖ). Ассамблея призвала государства-члены рассмотреть вопрос о ратификации и соблюдении конвенций Международной организации труда и рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также Конвенции о рабстве 1926 года или о присоединении к ним.

4. Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят шестой сессии доклад о проблеме насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов и осуществлении ее резолюции 54/138 с учетом обновленной информации, полученной от организаций системы Организации Объединенных Наций, в частности Международной организации труда (МОТ), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), МУНИУЖ, Международной организации по миграции (МОМ) и из других соответствующих источников, включая неправительственные организации.

5. Настоящий доклад представляется в соответствии с этой просьбой на основе, в частности, докладов, полученных от государств-членов, организаций системы Организации Объединенных Наций, межправительственных органов и неправительственных организаций.

## **II. Справочная информация**

6. После принятия резолюции 54/138 и опубликования последнего доклада Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов<sup>1</sup> проблема миграции и трудовой миграции продолжала привлекать к себе внимание на национальном, региональном и международном уровнях. Помимо Ассамблей<sup>2</sup> несколько функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, в том числе Комиссия по положению женщин и Комиссия по правам человека<sup>3</sup> приняли резолюции о миграции и особой уязвимости трудящихся женщин-мигрантов. В рамках ряда специальных процедур Комиссии по правам человека, в том числе деятельности Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, существенное внимание было уделено вопросам миграции, а Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов, назначенный Комиссией в 1999 году<sup>4</sup>, представлял доклад дважды. Кроме того, Подкомиссия по защите и поощрению прав человека назначила Специального докладчика по вопросу о правах человека лиц, не являющихся гражданами<sup>5</sup>, значительное количество которых одновременно являются трудящимися-мигрантами. Положение мигрантов, в том числе трудящихся женщин-мигрантов, рассматривалось также в ходе подготовки Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Так, на Азиатско-тихоокеанском семинаре экспертов (5–7 сентября 2000 года, Бангкок, Таиланд) была рассмотрена тема «Мигранты и

торговля людьми с уделением особого внимания женщинам и детям». Участники этого семинара вынесли различные рекомендации в отношении законодательного регулирования вопросов труда и миграции, защиты трудящихся-мигрантов и образования, информирования и наращивания потенциала работников просвещения, социальных работников, сотрудников судебной системы и полиции. Эти вопросы также привлекли к себе самое пристальное внимание национальных и международных неправительственных организаций<sup>6</sup>.

7. Сосредоточение внимания на вопросах миграции сопровождалось ростом интереса к проблеме торговли женщинами и детьми и взаимосвязям между миграцией и торговлей людьми. В докладе Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин на пятьдесят шестой сессии Комиссии по правам человека<sup>7</sup> рассматриваются эти взаимосвязи и факторы, обуславливающие уязвимость трудящихся женщин-мигрантов и женщин, становящихся жертвами торговли людьми, причем был подчеркнут тот факт, что женщины, стремящиеся мигрировать с целью трудоустройства, могут попасть в зависимость от торговцев людьми как в странах происхождения, так и в странах назначения. Специальный докладчик также указала, что трудящиеся женщины-мигранты часто концентрируются в неофициальном секторе, где они зачастую получают низкую заработную плату, вынуждены трудиться в течение рабочего дня ненормальной продолжительности, фактически лишены гарантий занятости и пользуются ограниченными правами на социальные льготы. Помимо этого, Специальный докладчик привлекла внимание к тому факту, что трудящиеся женщины-мигранты часто имеют лишь ограниченный доступ к средствам правовой защиты в случаях дискриминации и эксплуатации и могут подвергаться уголовному преследованию в связи с делами, в которых они сами становятся жертвами преступлений.

8. Проблема торговли женщинами и детьми, отраженная в Протоколе о предупреждении и пресечении торговли людьми, в особенности женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющем Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, которая была принята Генеральной Ассамблеей 15 ноября 2000 года<sup>8</sup>, будет рассматриваться в докладе Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии в 2002 году.

### **III. Меры, принятые государствами-членами**

9. По состоянию на 20 августа 2001 года на просьбу Генерального секретаря представить информацию по вопросу о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов, в том числе информацию об осуществлении резолюции 54/138 Генеральной Ассамблеи ответили 15 государств-членов<sup>9</sup>. Информация о деятельности государств-членов также содержится в докладе Генерального секретаря о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов, представленном Комиссии по правам человека на ее пятьдесят шестой сессии<sup>10</sup>.

### **Статистические данные и информация**

10. Мексика представила статистические данные о численности женщин, эмигрировавших в Соединенные Штаты Америки, а Перу сообщила, что в числе 754 трудящихся-мигрантов, официально зарегистрированных в 2001 году, было 133 женщины. По оценке Коста-Рики, мигранты из других стран составляют до 10 процентов населения страны, причем большинство трудящихся-мигрантов, используемых в качестве домашней прислуги, прибывает из Никарагуа. В период с января по май 2001 года в Сальвадоре было зарегистрировано 106 трудящихся женщин-мигрантов, и никаких жалоб на дурное обращение с ними не поступало. Российская Федерация сообщила, что в период с 1995 по 2000 год 15 374 женщины покинули страну для временной работы за границей через контролируемые государством каналы. За этот период никаких сообщений о злоупотреблениях в отношении трудящихся женщин-мигрантов получено не было. Аналогичным образом, Перу указала, что никаких сообщений о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов не поступало. В то же время Германия указала на нехватку данных о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов.

### **Формы насилия**

11. Мексика отметила, что трудящиеся женщины-мигранты могут подвергаться физическому и/или психологическому насилию, становиться жертвами расизма, ксенофобии и других форм дискриминации. В тех ситуациях, когда трудящиеся женщины-мигранты подвергаются злоупотреблениям в своих собственных семьях, женщины часто боятся сообщать о фактах насилия, опасаясь потерять поддержку своего партнера в легализации своего статуса или из страха перед депортацией. Мексика также сообщила, что трудящиеся женщины-мигранты подвергаются ущемлению своих прав со стороны сотрудников пограничных служб, включая побои, изнасилования и похищения. В 2001 году шесть женщин погибли при попытке пересечь границу между Мексикой и Соединенными Штатами Америки. Коста-Рика указала, что отсутствие у многих трудящихся женщин-мигрантов соответствующих документов обуславливает их уязвимость для злоупотреблений, включая сексуальные преследования и сексуальное насилие. Кувейт признал возможность отдельных случаев насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов, однако отметил, что каждый случай насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов рассматривается как нарушение прав человека. Коста-Рика указала, что трудящиеся женщины-мигранты часто опасаются подавать официальные жалобы против своих нанимателей и других лиц и часто мирятся с преследованиями и насилием. Кроме того, они реже пользуются услугами системы здравоохранения, за исключением чрезвычайных ситуаций. Недавнее исследование в Коста-Рике позволило установить, что трудящиеся подростки-мигранты не ознакомлены со своими правами, что делает их особо уязвимыми для злоупотреблений.

### **Правовые меры**

#### **Международные обязательства**

12. По состоянию на 20 августа 2001 года 16 государств-участников<sup>12</sup> ратифицировали или присоединились к Международной конвенции о защите

прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, для вступления в силу которой требуется ратификация или присоединение 20 государств-участников<sup>11</sup>. Из представивших свои ответы государств-членов Конвенцию ратифицировали Мексика и Филиппины. Некоторые государства также сообщили о своем соблюдении других международных и региональных документов по правам человека, в которых содержатся положения, касающиеся трудящихся женщин-мигрантов.

### **Национальные правовые меры**

13. Указом министра Кувейт учредил Комитет по правам человека в структуре министерства внутренних дел для рассмотрения жалоб, поступающих от трудящихся женщин-мигрантов, и принял закон о регулировании деятельности или лицензировании агентств по трудоустройству домашней прислуги. Хотя в Конституции и уголовно-процессуальном кодексе уже гарантировано право обращения в суды, готовится проект нового Трудового кодекса, в котором будут гарантированы права трудящихся и предусмотрены дополнительные правовые и финансовые гарантии для них. Малайзия сообщила, что департамент полиции отвечает за рассмотрение случаев нарушения прав трудящихся, и отметила, что в некоторых случаях наниматели подвергались уголовному преследованию за нарушение прав своих работников, включая трудящихся женщин-мигрантов. Коста-Рика описала правовые положения, регулирующие статус трудящихся-мигрантов, в том числе положения, содержащиеся в Трудовом кодексе и общем законе об иммиграции и национальности. Тем не менее Коста-Рика указала, что, хотя действующая система выдачи разрешений на работу является основным механизмом контроля и обеспечения соблюдения прав трудящихся-мигрантов, в стране имеется значительное количество трудящихся без документов, которые продолжают работать за низкую заработную плату в тяжелых производственных условиях. Большинство разрешений на работу было выдано для работы в качестве домашней прислуги и в сельском хозяйстве, что, впрочем, не исключает возможность незаконного найма мигрантов. Перу сообщила, что в июле 2001 года она приняла пятилетний национальный план по борьбе с насилием в отношении женщин на период 2002–2007 годов, в котором предусмотрены межсекторальные стратегии предупреждения и ликвидации насилия в отношении женщин и наказания за него. В Сальвадоре, где конституция предусматривает одинаковые законы и права для иностранцев и сальвадорских граждан с момента въезда иностранцев в страну и где в случаях насилия в отношении трудящихся мигрантов-женщин применяются положения Трудового кодекса и Уголовного кодекса, никаких специальных мер регулирования, касающихся трудящихся-мигрантов, не предусмотрено.

14. Катар отметил, что не являющиеся эмигрантами иностранные трудящиеся-женщины, включая домашнюю прислугу, въезжают в страну на законных основаниях и в соответствии с контрактами, утверждаемыми компетентными органами, и проживают в стране временно. Российской Федерацией разрабатывается ряд правовых мер по вопросам миграции, которые будут применяться к работающим в стране иностранным гражданам и российским гражданам, желающим работать за границей. Эти меры коснутся вынужденной миграции и регулирования миграции и предназначены для улучшения демографической и социально-экономической ситуации в стране.

Антигуа и Барбуда отметили, что трудящиеся-мигранты пользуются теми же правами, что и граждане, за исключением права голоса, и могут получить гражданство после истечения установленного срока постоянного проживания. Алжир отметил, что действующий в стране Уголовный кодекс применяется в отношении всех форм насилия в отношении женщин, в том числе направленного против трудящихся женщин-мигрантов, если они проживают в стране на законных основаниях.

15. В Филиппинах в закон о трудящихся-мигрантах были внесены изменения в целях учета практики выписки невест через Интернет. В действующем законе предусмотрены эффективные меры защиты и поощрения благосостояния трудящихся-мигрантов и наказания за незаконный найм. В нем также регулируется практика консультирования по вопросам, связанным с переездом, и проведение кампаний по распространению информации для таких трудящихся и создание общей для всех правительственных учреждений информационной системы. Комиссия по делам филиппинцев за границей создала систему контроля за рассмотрением дел для документирования и контроля за рассмотрением дел филиппинцев за границей, которые обратились с просьбой о помощи. Кроме того строгие административные меры были введены для отбора стран назначения и мест работы трудящихся-мигрантов в целях сведения к минимуму опасности эксплуатации. Кроме того обеспечено институциональное оформление механизмов защиты, связанных с выдачей документов трудящимся женщинам-мигрантам и их распределением на работу.

16. Германия отметила, что в действующем в стране законе об освобождении от ответственности жертв насилия предусмотрена возможность требования физическими лицами, включая мигрантов, возмещения ущерба, нанесенного в результате умышленных, незаконных нападений, и такие лица имеют право на получение льгот. В Греции был принят новый закон, который предусматривает возможность получения иностранцами, мигрировавшими в Грецию в целях воссоединения семей, независимого права на постоянное проживание в Греции, если они стали жертвами насилия в семье.

17. Грузия указала, что закон о трудовой миграции находится в процессе разработки. Помимо следования имеющим обязательную силу нормам Европейского сообщества в отношении дискриминации и равного отношения в области труда и занятости, Финляндия в сентябре 2001 года создала должность омбудсмена по вопросам дискриминации, мандат которого включает вмешательство в случаях дискриминации в отношении трудящихся женщин-мигрантов.

### **Другие меры поддержки**

18. Мексика предоставила информацию об усилиях по обеспечению поддержки своим гражданам за границей, указав, что такая поддержка и юридические консультации предоставляются через сеть консульств в Соединенных Штатах, тогда как для рассмотрения вопросов, с которыми сталкиваются общины по обе стороны мексикано-американской границы были созданы механизмы для обмена информацией в пограничных районах, причем между иммиграционными властями Мексики и Соединенных Штатов был подписан ряд соглашений по пограничной репатриации. Филиппины отметили,

что в настоящее время для оказания помощи трудящимся-мигрантам, которые были вынуждены оставить работу, чтобы спастись от насилия и злоупотреблений, можно использовать средства из Репатриационного фонда. Коста-Рика указала, что национальные механизмы для рассмотрения жалоб трудящихся-мигрантов не обеспечены необходимыми людскими и финансовыми ресурсами.

19. В Мексике в 1995 году Национальный институт миграции учредил национальную программу защиты мигрантов, в рамках которой были сформированы пограничные группы для защиты мигрантов; распространяется информация о правах и обязанностях мигрантов; проводится профессиональная подготовка персонала иммиграционных служб; и обеспечивается укрепление механизмов консультаций между Соединенными Штатами и рядом стран Центральной Америки. Кувейт указал, что правительством были приняты меры по обеспечению осуществления прав трудящихся-женщин. Эти меры включают информирование нанимателей и разработку трудовых соглашений, регулирующих взаимоотношения между нанимателем и трудящимися. Министерство внутренних дел Кувейта учредило департамент внутреннего обслуживания для контроля за соблюдением прав трудящихся мигрантов-женщин и инспектирования служб, предоставляющих услуги по трудоустройству, а также для представления докладов о случаях нарушений соответствующим органам для принятия юридических мер. Греция создала центры для приема женщин, ставших жертвами насилия, и на территории страны имеется около 70 медико-социальных центров, предоставляющих бесплатные услуги незастрахованным лицам, включая иммигрантов. В Коста-Рике неправительственные организации предоставляют помощь и оказывают услуги, в том числе обеспечивают временным жильем и предоставляют консультации с помощью телефонных «горячих линий» трудящимся женщинам-мигрантам, а также сотрудничают с государственными учреждениями в целях расширения информированности нанимателей об их обязанностях в отношении домашней прислуги.

### **Стратегии предупреждения**

20. Начиная с 1998 года Комиссия по делам филиппинцев за границей осуществляет программы, направленные на предупреждение насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов. Они включают в себя общенациональные информационные и общеобразовательные программы, предоставление ознакомительных учебных курсов до отъезда и после прибытия, включая обучение конкретным навыкам. Подготовлены учебные элементы по вопросам международной миграции и развития, которые были включены в программы и учебные курсы по изучению общественных наук в начальных и средних школах, причем специалисты в области образования прошли специальную подготовку, чтобы научиться применять эти «модули» в государственных школах. Планируется приступить к преподаванию вопросов миграции на уровне колледжа. Для оказания содействия в том, чтобы трудящиеся-мигранты осознавали возможность злоупотреблений по отношению к себе еще до выезда из страны, была создана межучрежденческая целевая группа по борьбе с незаконным наймом. Информационная система для консультирования мигрантов в Филиппинах является компьютеризованной

информационной системой, в которой содержится информация о миграции, причем в дополнение к ней была разработана информационная система для регистрации спонсоров, которая позволяет выявлять иностранных нанимателей, замеченных в насилии и/или в злоупотреблении в отношении трудящихся-мигрантов. Мексика отметила, что министерство внутренних дел выпустило карманный справочник по правам человека для мигрантов, в котором содержится информация о правах и обязанностях мигрантов в Мексике, независимо от их юридического статуса. Министерство труда Финляндии финансирует широкомасштабное исследование по вопросу о дискриминации в области занятости, которой подвергаются этнические меньшинства и иммигранты.

#### **Двустороннее и международное сотрудничество**

21. Грузия подчеркнула необходимость международного регулирования и сотрудничества для гарантирования прав трудящихся женщин-мигрантов. Кувейт и Катар заключили ряд двусторонних соглашений со странами происхождения трудящихся-мигрантов на предмет регулирования трудоустройства.

### **IV. Меры, принимаемые в рамках деятельности системы Организации Объединенных Наций**

22. После пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи ряд межправительственных органов системы Организации Объединенных Наций продолжили свои усилия по борьбе с насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов. Ниже приводится краткий обзор их деятельности. В связи с этим следует отметить, что в Декларации тысячелетия<sup>13</sup>, принятой Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят пятой сессии, государства-члены обязались, в частности, вести борьбу со всеми формами насилия в отношении женщин, осуществлять Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и принять меры по обеспечению уважения и защиты прав человека мигрантов, трудящихся-мигрантов и членов их семей.

#### **A. Двадцать третья специальная сессия Генеральной Ассамблеи**

23. На своей двадцать третьей специальной сессии в июне 2000 года под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» Генеральная Ассамблея наметила дальнейшие меры и инициативы по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, и некоторые из них непосредственно касались проблемы насилия в отношении женщин из числа трудящихся-мигрантов. В итоговом документе сессии было отмечено, что часть женщин и девочек по-прежнему сталкиваются с препятствиями на пути достижения справедливости и осуществления их прав человека в силу целого ряда факторов, в том числе и в силу их статуса трудящихся-мигрантов. Участники сессии обратились к правительствам, региональным и международным организациям, включая систему Организации Объединенных Наций, к финансовым учреждениям и другим организациям с призывом принять срочные и эффективные меры для формирования

международного консенсуса в отношении показателей и путей определения масштабов насилия в отношении женщин. Они также призвали рассмотреть вопрос о создании общедоступной базы данных по статистике, законодательству, моделям обучения, передовому опыту, извлеченным урокам и другим ресурсам, касающимся всех форм насилия в отношении женщин, в том числе женщин из числа трудящихся-мигрантов; осуществлять и поддерживать национальные, региональные и международные стратегии, призванные уменьшить опасность того, чтобы женщины из числа трудящихся-мигрантов становились жертвами торговли; поощрять и защищать права человека всех женщин из числа трудящихся-мигрантов и осуществлять политику, предусматривающую учет особых потребностей зарегистрированных женщин-мигрантов и, при необходимости, устранять существующее неравенство между мужчинами и женщинами-мигрантами в целях обеспечения равенства полов<sup>14</sup>.

## **В. Двадцать шестая специальная сессия Генеральной Ассамблеи**

24. На своей двадцать шестой специальной сессии в июне 2001 года Генеральная Ассамблея при рассмотрении проблемы ВИЧ/СПИДа призвала правительства к 2005 году разработать и начать осуществление национальных, региональных и международных стратегий облегчения доступа к программам профилактики ВИЧ/СПИДа для мигрантов и тех, кто вынужден постоянно перемещаться в поисках работы, включая предоставление информации о медицинских и социальных услугах.

## **С. Комиссия по положению женщин**

25. На своей сорок пятой сессии в 2001 году<sup>15</sup> Комиссия приняла Согласованные выводы, касающиеся равноправия между мужчинами и женщинами и всех форм дискриминации, в частности расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Государствам-членам было предложено проанализировать и пересмотреть, где это целесообразно, их иммиграционную политику в целях ликвидации всех дискриминационных положений и практики в отношении мигрантов, особенно женщин и детей, и обеспечения полной защиты всех их прав человека, независимо от их правового статуса, а также обеспечить гуманное обращение с ними. Правительствам было также предложено в качестве первоочередной задачи рассмотреть возможности подписания, ратификации или присоединения к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также рассмотреть вопрос о ратификации соответствующих конвенций Международной организации труда. В целях оказания содействия изменению традиционных представлений и устранению стереотипов и предрассудков правительствам было также предложено организовать учебную подготовку по вопросам прав человека в плане борьбы с расизмом и обеспечения равенства полов. Такую подготовку предполагалось пройти сотрудникам судебных и правоохранительных органов, служб безопасности и здравоохранения, учебных заведений и органов, занимающихся мигрантами, уделяя особое внимание сотрудникам иммиграционных служб и пограничной полиции и персоналу центров содержания мигрантов, а также персоналу Организации Объединенных Наций.

## D. Комиссия по правам человека

26. На своей пятьдесят шестой сессии в 2000 году Комиссия по правам человека приняла резолюцию 2000/54 о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов, в которой она, в частности, подтвердила ряд положений резолюции 54/138 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея призвала соответствующие правительства, в частности правительства стран происхождения и следования, ввести в действие системы уголовно-правовых санкций для наказания виновных в совершении актов насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов и, по возможности, незамедлительно обеспечивать жертвам насилия весь комплекс услуг, в частности консультативные, юридические и консульские услуги, временное жилье и другие меры, которые позволяли бы им присутствовать на судебных процессах, гарантировать им достойное возвращение в страну происхождения, а также создавать системы реинтеграции и реабилитации для трудящихся женщин-мигрантов, возвращающихся в свои страны. Всем соответствующим государствам было предложено рассмотреть возможность принятия надлежащих мер правового характера в отношении посредников, которые намеренно поощряют нелегальную миграцию трудящихся и эксплуатируют трудящихся женщин-мигрантов, попирая их человеческое достоинство. Комиссия просила Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят восьмой сессии всеобъемлющий доклад по этому вопросу.

27. На своей пятьдесят седьмой сессии в 2001 году Комиссия приняла резолюцию 2001/52 о правах человека мигрантов, в которой она приветствовала подтвержденное в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций обязательство принимать меры по обеспечению уважения и защиты прав человека мигрантов, трудящихся-мигрантов и членов их семей. Комиссия призвала государства рассматривать и в случае необходимости пересматривать их иммиграционную политику в целях ликвидации любой дискриминационной политики и практики в отношении мигрантов. Комиссия вновь подтвердила необходимость всесторонней защиты всеми государствами универсально признанных прав человека мигрантов, особенно женщин и детей, независимо от их правового статуса, и обеспечения гуманного обращения, особенно в плане оказания помощи и защиты. Она также приняла к сведению консультативное заключение ОС-16/99 Межамериканского суда по правам человека от 1 октября 1999 года в отношении права на информацию о консульской помощи в рамках гарантий надлежащей правовой процедуры в случае задержания иностранных граждан властями принимающего государства. Комиссия также приняла резолюцию 2001/53 о Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и резолюцию 2001/56 о защите мигрантов и их семей. В резолюции 2001/53 Комиссия настоятельно призвала страны принимать надлежащие меры для того, чтобы их полиция и компетентные миграционные органы соблюдали основные стандарты, касающиеся достойного обращения с трудящимися-мигрантами и членами их семей, и призвала государства-члены рассмотреть возможность подписания, ратификации или присоединения к упомянутой Конвенции. В резолюции 2001/56 Комиссия затронула вопросы, касающиеся миграции в целом, однако конкретно не затронула проблему насилия в отношении женщин из числа трудящихся-мигрантов.

28. В своей резолюции 2001/5, касающейся расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, Комиссия призвала все государства вновь рассмотреть, а в случае необходимости изменить свою иммиграционную политику, если она не соответствует международным договорам по правам человека, в целях ликвидации всех видов дискриминационной политики и практики в отношении мигрантов. Она также рекомендовала уделить особое внимание положению мигрантов на Всемирной конференции по борьбе против расизма, и особенно в ее итоговом документе.

## **Е. Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов**

29. В своем докладе<sup>16</sup>, представленном Комиссии по правам человека на ее пятьдесят седьмой сессии, Специальный докладчик уделила особое внимание положению женщин-мигрантов и, в частности, положению женщин, возглавляющих семьи, которые вынуждены покидать родные места, для того чтобы найти средства, позволяющие им содержать и воспитывать своих детей. Специальный докладчик указала на то, что их оторванность от семьи и одиночество делают их легкой добычей организованных преступных группировок, занимающихся незаконным провозом людей через границы, а оказавшись в их руках, эти женщины вынуждены выполнять работу, унижающую человеческое достоинство или схожую с рабством. Специальный докладчик затронула аналогичные вопросы в своем докладе Комиссии на ее пятьдесят шестой сессии (E/CN.4/2000/82).

30. В своем докладе Специальный докладчик представила информацию о ряде призывов, с которыми она обратилась к соответствующим государствам-членам от имени женщин из числа мигрантов, которые, по ее сведениям, подвергались жестокому или бесчеловечному обращению. Например, совместно со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, а также Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях она направила призыв к незамедлительным действиям в отношении гражданки Индонезии, работавшей в Объединенных Арабских Эмиратах<sup>17</sup>, которая была приговорена к смертной казни. Специальный докладчик получила от правительства Объединенных Арабских Эмиратов информацию о том, что эта женщина была освобождена и возвратилась в Индонезию.

31. В ходе своего визита в Канаду в сентябре 2000 года Специальный докладчик затронула, в частности, вопрос о домашней прислуге<sup>18</sup>. Она сообщила о том, что статус этих работников в Канаде регламентируется «Программой найма домашней прислуги», которая позволяет таким работникам ходатайствовать о предоставлении им вида на постоянное жительство после двух лет совокупной трудовой деятельности в течение трех лет с момента прибытия в страну. В соответствии с двусторонними соглашениями<sup>19</sup> Канада также принимает временных работников, которые в основном трудятся в сельскохозяйственном секторе.

32. Специальный докладчик принимала участие в работе региональных семинаров экспертов, проводившихся в 2000 году в Аддис-Абебе, Эфиопия, и в

Сантьяго, Чили, в рамках подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма. На этих семинарах она призвала правительства осуществлять политику, гарантирующую интеграцию женщин-мигрантов во все сектора общества и их защиту от бесчеловечного обращения и дискриминации<sup>20</sup>.

## **Г. Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях**

33. Как указывалось выше, в докладе Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, представленном Комиссии по правам человека на ее пятьдесят шестой сессии<sup>21</sup>, основное внимание уделяется торговле женщинами, женской миграции и насилию в отношении женщин, при этом затрагиваются и другие вопросы, касающиеся насилия в отношении женщин из числа трудящихся-мигрантов.

34. В докладе отмечается, что ввиду отсутствия независимых средств правовой защиты, которые должны предоставляться как имеющим документы, так и не имеющим их женщинам-иммигрантам, что усугубляется их социальной и культурной маргинализацией, женщины-иммигранты находятся в крайне уязвимом положении в отношении насилия. В подавляющем большинстве случаев женщины занимаются неквалифицированным малооплачиваемым трудом, причем на эти работы почти не распространяются положения о технике безопасности, действие законов о трудовых правах и гарантии занятости. Кроме того, отсутствие законов и трудовых норм или их несовершенство в сочетании с нелегальным или полулегальным характером работы служит предпосылкой для принудительных, кабальных или потогонных условий работы, что проявляется в самых различных формах: от унижающего человеческого достоинства обращения, низкой оплаты и чрезмерной продолжительности рабочего дня до кабального или принудительного труда.

35. Специальный докладчик отметила, что в странах назначения не имеющие документов женщины-мигранты часто являются жертвами различных преступлений, однако нередко они сами воспринимаются как преступницы, что влечет за собой соответствующее обращение с ними. Подобные представления, возникающие на почве расизма и ксенофобии, во все большей степени находят косвенное отражение в официальной политике промышленно развитых государств. Создание таких стереотипов средствами массовой информации способствует маргинализации и повышению степени уязвимости иммигрантов, не имеющих документов. Все большее число стран вводят ограничения на законную долгосрочную иммиграцию, что ограничивает возможности для легальной миграции и побуждает иммигрантов обращаться за помощью к третьим лицам, в том числе к постоянно увеличивающемуся числу тайных сетей, занимающихся незаконным ввозом иммигрантов. Такая политика серьезно сказывается на условиях жизни и работы трудящихся-мигрантов, повышая степень их уязвимости по отношению к насилию, злоупотреблениям и контролю со стороны криминальных структур.

36. Специальный докладчик отмечает, что во все большем числе стран происхождения вводится политика, ограничивающая свободу передвижения женщин, причем зачастую это делается под предлогом борьбы с торговлей людьми. В ряде стран иммигрантов, не имеющих документов, обязывают

покрывать расходы, связанные с их депортацией, поэтому им приходится подолгу томиться в центрах для содержания иммигрантов или тюрьмах, где они иногда подвергаются насилию со стороны охранников.

37. В декабре 2000 года совместно со Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях и Специальным докладчиком по вопросу о правах человека мигрантов Специальный докладчик направила правительству Бахрейна призыв к безотлагательным действиям<sup>22</sup> в отношении имеющего документы трудящегося-мигранта из Эфиопии, работающего в Бахрейне.

## **Г. Подкомиссия по поощрению и защите прав человека**

38. На своей двадцать пятой сессии в 2000 году Рабочая группа по современным формам рабства<sup>23</sup> Подкомиссии по поощрению и защите прав человека рассмотрела положение трудящихся-мигрантов и детей, работающих в качестве домашней прислуги. Участники сессии осудили практику неравного отношения к трудящимся-мигрантам и постановили продолжать уделять особое внимание их положению, в частности положению лиц, работающих в качестве домашней прислуги. Участники сессии отметили тяжелые условия жизни трудящихся-мигрантов, особенно женщин и детей, и необходимость предоставления им защиты в целях обеспечения условий для их всестороннего развития и участия в жизни общества. Участники сессии призвали государства принять необходимые меры в целях введения запрета на изъятие у трудящихся-мигрантов, в частности мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, паспортов и наказания за такое изъятие. В 2001 году Подкомиссией на ее пятьдесят третьей сессии была принята резолюция 2001/14 с аналогичными целями.

39. В своей резолюции 2000/19, принятой по докладу Рабочей группы, Подкомиссия постановила продолжать уделять особое внимание положению трудящихся-мигрантов, в частности работающих в качестве домашней прислуги, и настоятельно призвала правительства обеспечить принятие защитных нормативных актов, которые регулировали бы вопросы их занятости и обеспечивали бы для них безопасные условия труда. Подкомиссия также настоятельно призвала государства принять и осуществлять меры по защите детей, работающих в качестве домашней прислуги, одновременно добиваясь ликвидации практики использования детского труда. Подкомиссия настоятельно призвала все государства ликвидировать все виды дискриминации девочек в сфере образования, развития трудовых навыков и профессиональной подготовки и сотрудничать в разработке эффективных альтернатив детскому труду, в частности для девочек.

40. На своей сессии Подкомиссия приняла также резолюцию 2000/2 о Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и трудящихся-мигрантах, в которой она обратила внимание государств-членов на тот факт, что женщины, в частности, вдвойне страдают от проявлений расизма и различных форм эксплуатации, грубо нарушающих их самые элементарные права. Подкомиссия просила, в частности, Подготовительный комитет Всемирной конференции включить в ее повестку дня отдельный пункт, посвященный трудящимся-

мигрантам. Она также просила участников Всемирной конференции изучить и предложить пути и средства пресечения расистских кампаний, подстрекающих к насилию в отношении трудящихся-мигрантов в Интернете, некоторых средствах массовой информации и в рамках политических мероприятий.

## **Н. Договорные органы по правам человека**

41. Ряд договорных органов, учрежденных на основании международных конвенций по правам человека, затронули вопросы, касающиеся миграции, реализации трудящимися-мигрантами и членами их семей их прав человека, а также положения женщин и детей, которые в течение отчетного периода стали объектами торговли. Однако вопрос о насилии в отношении женщин из числа трудящихся-мигрантов рассматривался главным образом Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

42. В своих заключительных замечаниях Комитет по экономическим, социальным и культурным правам приветствовал принятие Италией<sup>24</sup> закона 1998 года об иммиграции, предусматривающего выдачу разрешений на проживание и работу сроком на один год женщинам, которые, став жертвами торговли людьми, сообщили властям о лицах, которые их эксплуатировали. Этот закон также устанавливает уголовную ответственность за незаконный ввоз мигрантов.

43. При рассмотрении на своей двадцать первой сессии<sup>25</sup> докладов Испании Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил обеспокоенность положением работающих в качестве домашней прислуги женщин-иностранок и женщин, которые могут проживать в Испании нелегально, а также тем, что эти женщины не имеют достаточной защиты от насилия и негуманного обращения с ними. При рассмотрении докладов Германии на своей двадцать второй сессии<sup>26</sup> Комитет выразил обеспокоенность нередко неустойчивым социально-экономическим положением проживающих в Германии женщин-иностранок, а также их уязвимостью в отношении дискриминации по целому ряду признаков, включая пол, этническую принадлежность и расу. Комитет рекомендовал Германии принять меры по повышению информированности женщин-иностранок о наличии средств правовой и социальной защиты. На своей двадцать третьей сессии в 2000 году Комитет призвал правительство Австрии<sup>27</sup> облегчить получение разрешений на работу женщинам-мигрантам, обеспечив им равные права с мужчинами-мигрантами, и создать необходимые условия для интеграции женщин-мигрантов в экономическую и социальную жизнь австрийского общества. Комитет призвал правительство обеспечить непрерывный процесс соответствующей подготовки сотрудников правоохранительных и судебных органов, уделяя особое внимание проблеме насилия в отношении женщин в общинах мигрантов, и распространить такие программы подготовки на работников сферы здравоохранения. На своей двадцать четвертой сессии в 2001 году Комитет выразил обеспокоенность продолжающейся дискриминацией проживающих в Финляндии женщин из числа мигрантов и меньшинств, страдающих от двойной дискриминации по признаку пола и по этническому признаку<sup>28</sup>.

44. В своих материалах<sup>29</sup>, представленных в процессе подготовки ко Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин особо подчеркнул тот факт, что женщины из числа трудящихся-мигрантов могут подвергаться многочисленным формам дискриминации, в связи с чем они нуждаются в защите от насилия, обусловленного их половой принадлежностью.

## **V. Другие мероприятия, осуществляемые подразделениями системы Организации Объединенных Наций**

45. Ряд подразделений системы Организации Объединенных Наций<sup>30</sup> представили информацию об осуществляемых ими мероприятиях по предотвращению насилия в отношении женщин и мероприятиях, касающихся миграции женщин. Некоторые из них непосредственно касаются проблемы насилия в отношении женщин из числа трудящихся-мигрантов.

### **A. Экономическая комиссия для Африки**

46. ЭКА оказывает африканским государствам-членам техническую помощь и консультативные услуги по широкому кругу вопросов, касающихся женщин, включая насилие в отношении женщин. В течение отчетного периода Комиссия проводила семинары и практикумы по вопросам, касающимся обеспечения доступа женщин к юридическим услугам, информации о насилии в семье и других формах насилия.

### **B. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин**

47. В 2000 году ЮНИФЕМ разработал экспериментальную региональную программу по укреплению потенциала направляющих и принимающих стран Азии в области удовлетворения потребностей женщин из числа трудящихся-мигрантов. Основное внимание в рамках этой программы уделяется политике, основанной на равенстве между мужчинами и женщинами и правах человека; законодательству, регламентирующему положение женщин из числа трудящихся-мигрантов; поощрению прав женщин посредством повышения качества оказываемых им услуг, развития необходимых навыков и повышения информированности основных секторов как в странах происхождения, так и в странах назначения; развитию диалога между заинтересованными сторонами в странах происхождения и в странах назначения; расширению прав и возможностей трудящихся женщин-мигрантов, с тем чтобы они могли использовать свое право на создание организаций. Эта программа способствовала развитию обмена передовым опытом в законодательной области и в области осуществления программ, направленных на защиту прав женщин из числа трудящихся-мигрантов, а также внедрению новаторских подходов, таких, как повышение информированности всех заинтересованных

сторон в принимающих странах и реинтеграция мигрантов в странах происхождения.

48. В июле 2001 года ЮНИФЕМ совместно с Аргентинским институтом по борьбе с дискриминацией организовал в Буэнос-Айресе семинар по проблемам женщин-иммигрантов. На нем были рассмотрены последствия ксенофобии для положения этих женщин и разработаны стратегии по искоренению предрассудков.

### **C. Международная организация труда**

49. В настоящее время МОТ занимается проведением исследований положения женщин из числа трудящихся-мигрантов в целях выявления передовой практики и наиболее эффективной политики правительств, частного сектора и гражданского общества в деле удовлетворения потребностей этой категории женщин. Результаты этих исследований станут основой для разработки комплекта информационных и справочных материалов по вопросам, касающимся трудящихся женщин-мигрантов. Эти материалы призваны помочь государственным учреждениям, организациям трудящихся и работодателей, а также неправительственным организациям как в странах происхождения, так и в странах назначения улучшить положение трудящихся женщин-мигрантов и защитить их от дискриминации, эксплуатации и жестокого обращения, включая торговлю ими.

50. Ряд исследований, включая и те, которые касаются Бахрейна и Ливана, направлены на изучение положения женщин-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, а также на оценку условий их труда и определение факторов, включая практику найма и трудоустройства, которые усиливают их уязвимость.

51. В Центральной Америке и Андском регионе МОТ проводит исследование по проблеме эксплуататорских и бесчеловечных условий труда мигрантов, в рамках которого особое внимание уделяется различным формам эксплуатации и дискриминации по признаку пола. Это исследование призвано оказать соответствующим национальным учреждениям помощь в разработке систем контроля за условиями труда и обращением с трудящимися-мигрантами, что позволит правительствам принимать надлежащие меры.

### **D. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин**

52. В августе 1999 года в Женеве было проведено совместное заседание Группы экспертов МУНИУЖ и МОМ. На этом заседании обсуждались результаты тематических исследований, касающихся трудовой миграции женщин, и разрабатывались рекомендации для правительств стран происхождения и стран назначения, международных, межправительственных и неправительственных организаций и научно-исследовательских учреждений. В своих рекомендациях эксперты призвали правительства подписать и ратифицировать соответствующие международные документы, касающиеся трудящихся-мигрантов; заключить двусторонние и многосторонние

соглашения в целях повышения информированности и обеспечения защиты прав человека трудящихся женщин-мигрантов; организовать специальную подготовку сотрудников иммиграционных служб, полиции и консульских учреждений, с тем чтобы они могли принимать надлежащие меры в случаях проявления насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов. Правительствам стран происхождения было предложено разработать комплексную миграционную политику в целях оказания содействия безопасному миграционному перемещению женщин и защиты их прав человека; организовывать для потенциальных мигрантов и лицензированных учреждений, занимающихся их наймом на работу, курсы для подготовки к их будущей трудовой деятельности; контролировать деятельность агентов, занимающихся наймом на работу; создавать механизмы оказания женщинам помощи посредством дипломатических и консульских представительств в принимающих странах. Правительствам принимающих стран было предложено обеспечивать защиту прав трудящихся женщин-мигрантов и принимать меры к тому, чтобы случаи жестокого обращения с ними должным образом расследовались, а виновные — наказывались. Рекомендации, предназначенные для международных и межправительственных организаций, касались, в частности, программ подготовки к отъезду на работы в страны назначения и использования современной информационной технологии для предоставления трудящимся женщинам-мигрантам необходимой информации; организации международных учебных семинаров и практикумов по международным трудовым стандартам; создание систем сбора сопоставимых данных, включая данные с разбивкой по признаку пола. Неправительственным организациям было предложено создавать сети взаимодействия, обеспечивающие связь между принимающими странами и странами происхождения, и оказывать поддержку организациям общин мигрантов, занимающихся оказанием помощи членам своих общин.

#### **Е. Управление по контролю над наркотиками и предупреждению преступности/Центр по международному предупреждению преступности**

53. Исключительно важное значение для прав трудящихся женщин-мигрантов имеют Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и два дополнительных протокола к ней, в частности Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху. Эта Конвенция и Протоколы были приняты Генеральной Ассамблеей 15 ноября 2000 года в резолюции 55/25 и открыты для подписания в Палермо с 12 по 15 декабря 2000 года. Ни один из этих трех документов пока не вступил в силу.

#### **Ф. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения**

54. Деятельность ЮНФПА по борьбе с насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов по-прежнему осуществлялась в рамках его усилий по искоренению насилия в отношении женщин и охране репродуктивного

здоровья. ЮНФПА оказывает поддержку службам охраны репродуктивного здоровья, планирования семьи и профилактики ВИЧ/СПИДа, услугами которых пользуются городские иммигранты, жители трущоб, проблемные подростки и лица, занимающиеся проституцией. ЮНФПА оказывает поддержку проведению исследований, касающихся факторов, вызывающих миграцию, международной миграции и защиты прав мигрантов, и занимается сбором данных с разбивкой по признаку пола и их анализом. Результаты этих исследований используются различными директивными органами.

## **VI. Другие межправительственные органы**

### **Международная организация по миграции**

55. Деятельность МОМ включала осуществление превентивных стратегий, предназначенных для женщин, которые намерены пополнить ряды трудящихся-мигрантов; оказание помощи в обеспечении защиты, возвращении и реинтеграции тех, кто пострадал от жестокого обращения; а также информационно-пропагандистскую и просветительскую деятельность и осуществление инициатив по укреплению потенциала.

56. В рамках Встречи на высшем уровне, посвященной Плану действий для Северной и Южной Америки, МОМ организовала международный практический семинар по пропаганде передовой практики, касающейся трудящихся-мигрантов и членов их семей (Сантьяго, 19–20 июня 2000 года), на котором участники обсудили передовую практику, применяемую в различных странах Западного полушария в целях защиты прав трудящихся-мигрантов и членов их семей. В рамках различных региональных мероприятий, касающихся миграции, проводится ежегодное обсуждение этой проблематики, что предусмотрено и в ряде торговых соглашений, заключенных между странами Западного полушария. В число таких мероприятий входит Региональная конференция по вопросам миграции (более широко известная как «процесс Пуэбло» по названию мексиканского города, в котором состоялась впервые).

## **VII. Заключение**

57. Как отмечается в предыдущих докладах по этому вопросу, представляемых Генеральной Ассамблее и другим межправительственным органам, насилие в отношении трудящихся женщин-мигрантов по-прежнему вызывает озабоченность ряда государств-членов, органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций и Международной организации по миграции. Однако получение данных о численности трудящихся женщин-мигрантов по-прежнему сопряжено с большими трудностями, при этом никаких достоверных сведений о масштабах дискриминации и бесчеловечного обращения с этими женщинами не имеется.

58. Меры по борьбе с насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов включают проведение информационно-просветительских мероприятий и применение подходов, направленных на оказание помощи потенциальным женщинам-мигрантам в странах их происхождения, в том числе посредством использования современной информационно-коммуникационной технологии.

Деятельность организаций, занимающихся трудоустройством мигрантов, контролируется и регулируется, при этом некоторые страны пытаются также выявлять в принимающих странах всех потенциальных работодателей, которые могли проявлять дискриминацию и бесчеловечно обращаться с трудящимися-мигрантами в прошлом. В ряде стран организованы курсы по профессиональной подготовке и повышению уровня соответствующей информированности для сотрудников правоохранительных органов, иммиграционных служб и других учреждений, которые непосредственно работают с мигрантами или жертвами насилия. Такая подготовка организована и для сотрудников консульских учреждений, при этом в некоторых принимающих странах при соответствующих консульствах созданы системы оказания поддержки трудящимся-мигрантам, в том числе женщинам, подвергающимся насилию. Однако информация об этих мерах и, в частности, об их результативности по-прежнему является весьма ограниченной.

59. Необходима всеобъемлющая информация о двусторонних соглашениях, касающихся трудящихся женщин-мигрантов, которые заключают страны происхождения и страны назначения, а также информация о воздействии таких соглашений на положение этих женщин. Наряду с этим необходима информация о трудовом и иммиграционном законодательстве, а также о действии их положений, особенно в том, что касается реализации трудящимися женщинами-мигрантами всего диапазона прав человека. В связи с этим следует, например, отметить, что меры, направленные на обеспечение защиты женщин, выезжающих в другие страны в поисках работы и оказывающихся в сложном положении в плане трудоустройства, могут ограничивать их доступ к средствам правовой защиты и могут не только дискриминировать женщин в плане ограничения свободы их передвижения, но и повышать степень их уязвимости для лиц, занимающихся торговлей людьми. В связи с этим необходимо изучить взаимосвязь между иммиграцией и незаконной торговлей людьми и выяснить, в какой степени соответствующие законы влияют на эту связь. Специальный докладчик по правам человека мигрантов должна продолжать уделять особое внимание положению трудящихся женщин-мигрантов, а Специальный докладчик по вопросу о правах неграждан должен принять меры к тому, чтобы его деятельность самым непосредственным образом затрагивала права трудящихся женщин-мигрантов.

### *Примечания*

<sup>1</sup> A/54/342.

<sup>2</sup> См. также резолюцию 55/88 о Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и резолюцию 55/92 о защите мигрантов.

<sup>3</sup> Комиссия по правам человека: резолюция 2000/54 о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов, 2001/52 о правах человека мигрантов, 2001/53 о Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, 2001/56 о защите мигрантов и членов их семей.

<sup>4</sup> Резолюция 1999/44.

<sup>5</sup> Решение 2000/103. Предварительный доклад Специального докладчика (E/CN.4/Sub.2/2001/20 и Add.1), в котором рассматривается вопрос о правах лиц, не являющихся гражданами, включая трудящихся-мигрантов, по Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и в соответствии с другими

международными стандартами, был представлен на пятьдесят третьей сессии в 2001 году. Подкомиссия постановила просить Генерального секретаря препроводить вопросник Специального докладчика правительствам, межправительственным организациям, договорным органам по защите прав человека и неправительственным организациям, с тем чтобы получить от них информацию, которую можно было бы использовать в его следующем докладе о прогрессе.

<sup>6</sup> Human Rights Watch, “Hidden in the Home: Abuse of Domestic Workers with Special Visas in the United States” (New York, 2001). No. G1302.

<sup>7</sup> E/CN.4/2000/68.

<sup>8</sup> См. резолюции Генеральной Ассамблеи 55/25 и 55/67.

<sup>9</sup> Алжир, Антигуа и Барбуда, Германия, Греция, Грузия, Катар, Коста-Рика, Кувейт, Малайзия, Мексика, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Филиппины, Финляндия.

<sup>10</sup> E/CN.4/2000/76.

<sup>11</sup> Статья 87(1).

<sup>12</sup> Азербайджан, Боливия, Босния и Герцеговина, Гана, Гвинея, Египет, Кабо-Верде, Колумбия, Марокко, Мексика, Сейшельские Острова, Сенегал, Уганда, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка.

<sup>13</sup> Резолюция 55/2.

<sup>14</sup> A/S-23/10/Rev.1, пункты 92(b), 97(c), 98(b).

<sup>15</sup> E/2001/27.

<sup>16</sup> E/CN.4/2001/83.

<sup>17</sup> Там же, пункты 79–80.

<sup>18</sup> E/CN.4/2001/83/Add.1, пункты 40.

<sup>19</sup> Там же, пункт 69.

<sup>20</sup> E/CN.4/2001/83, пункт 96.

<sup>21</sup> E/CN.4/2000/68.

<sup>22</sup> E/CN.4/2001/73/Add.1, пункты 3–4.

<sup>23</sup> См. E/CN.4/Sub.2/2000/23.

<sup>24</sup> Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, двадцать вторая сессия, Официальные отчеты, 2001 год, Экономический и Социальный Совет, Дополнение № 2 (E/2001/22), пункт 109.

<sup>25</sup> Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, двадцать первая сессия, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 38 (A/54/38/Rev.1), часть II, пункты 274 и 275.

<sup>26</sup> Там же, двадцать вторая сессия, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 38 (A/55/38), часть I, пункты 317, 318.

<sup>27</sup> Там же, двадцать третья сессия, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 38 (A/55/38), часть II, пункт 230.

<sup>28</sup> Там же, двадцать четвертая сессия (A/56/38), часть I, пункт 305.

<sup>29</sup> Там же, пункты 373–385.

<sup>30</sup> ЭКА, ЭСКАТО, ЭСКЗА, МОТ, МУНИУЖ, УКНПП, ЮНЕСКО, ЮНФПА, ЮНИФЕМ. Для доклада Генерального секретаря о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов (E/CN.4/2000/76), представленного Комиссии по правам человека в 2000 году,

информацию также предоставили УКНПП, Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и МПП.

---